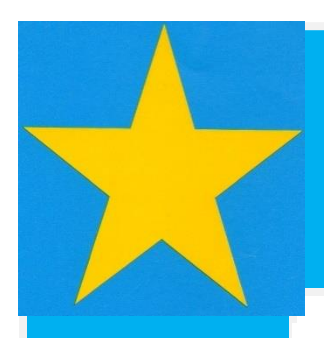
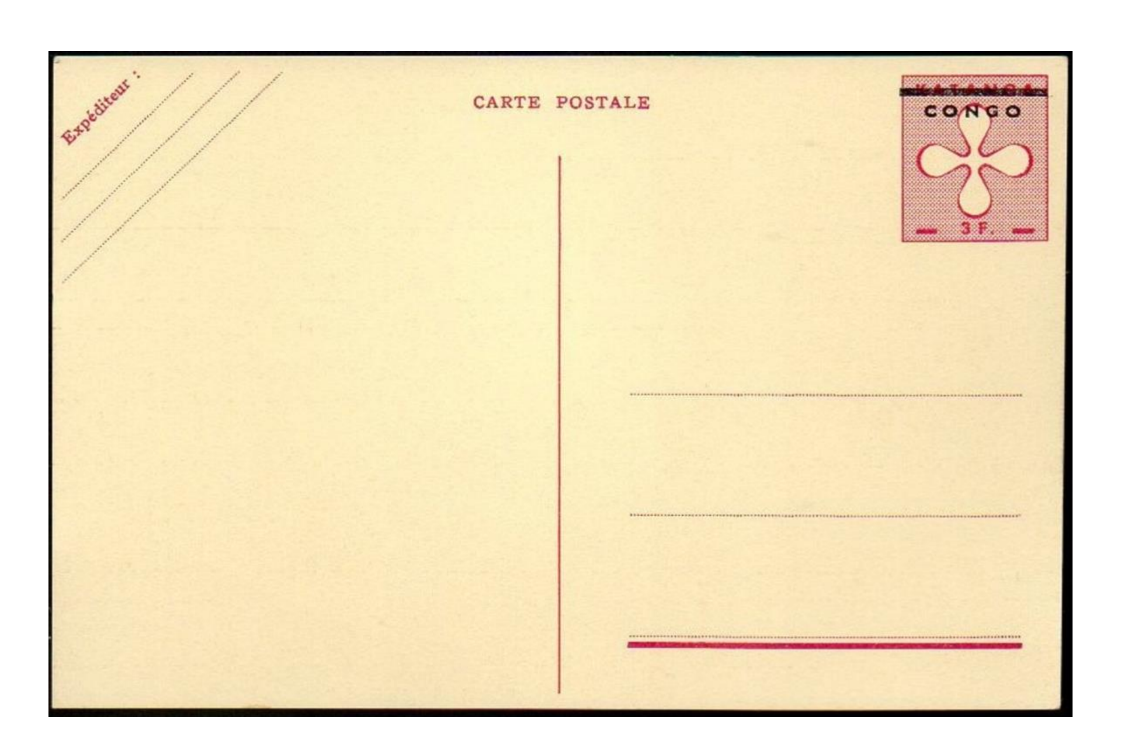


Les Congolâtres

Bulletin philatélique trimestriel
diffusé GRATUITEMENT par email sous PDF
Février – avril – juin – août – octobre – décembre

NUMERO 51 - Décembre 2021

CONTACTS : *Thomas & Philippe* **LINDEKENS** – *lindekens.bogaerts@skynet.be*

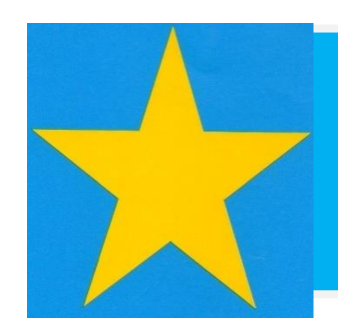


Fausse surcharge CONGO avec ligne biffant la mention KATANGA
Fausse surcharge, apparentée à l'émission d'Albertville (surcharge manuelle CONGO sur timbre katangais) de 1962.

Ces 2 entiers postaux (1.50 F vert et 3 F rouge) surchargés, apparus sur le marché philatélique dans les années 1970, sont donc à classer dans votre collection de faux. Ils se rencontrent aussi avec des oblitérations de complaisance et/ou texte de complaisance. Ces entiers n'ont jamais réellement voyagé. Pure fantaisie, ces entiers n'ont JAMAIS été surchargé.

Référence :

- Georges Celis – La Philatélie de transition.
- Emile Hoorens – Histoire postale de l'Etat du Katanga (1960-1963)



Les Congolâtres

COMITE DE REDACTION





Philippe Lindekens



Thomas Lindekens



Patrick Janssens



Luc Vander Marcken





Gerald Marriner

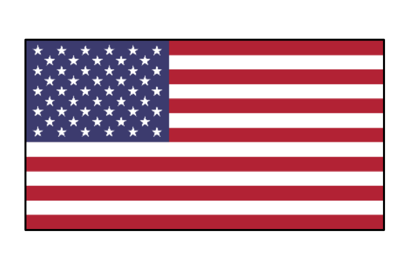


Michael Round



Jean Herreweghe
† 2018







Ken Goss



Alan Morvay

Tous les bulletins sont disponibles sur: all bulletins avialable on: alle tijdschriften zijn beschikbaar op: www.philafrica.be/CONGOLATRES

SOMMAIRE

EDITORIAL

Chers lecteurs,
Nous vous présentons nos meilleurs vœux pour 2022
Bonne lecture.

Dear readers,
Receive already you our best wishes for 2022
Enjoy reading.

Plis frontières via l'Etat Indépendant du Congo

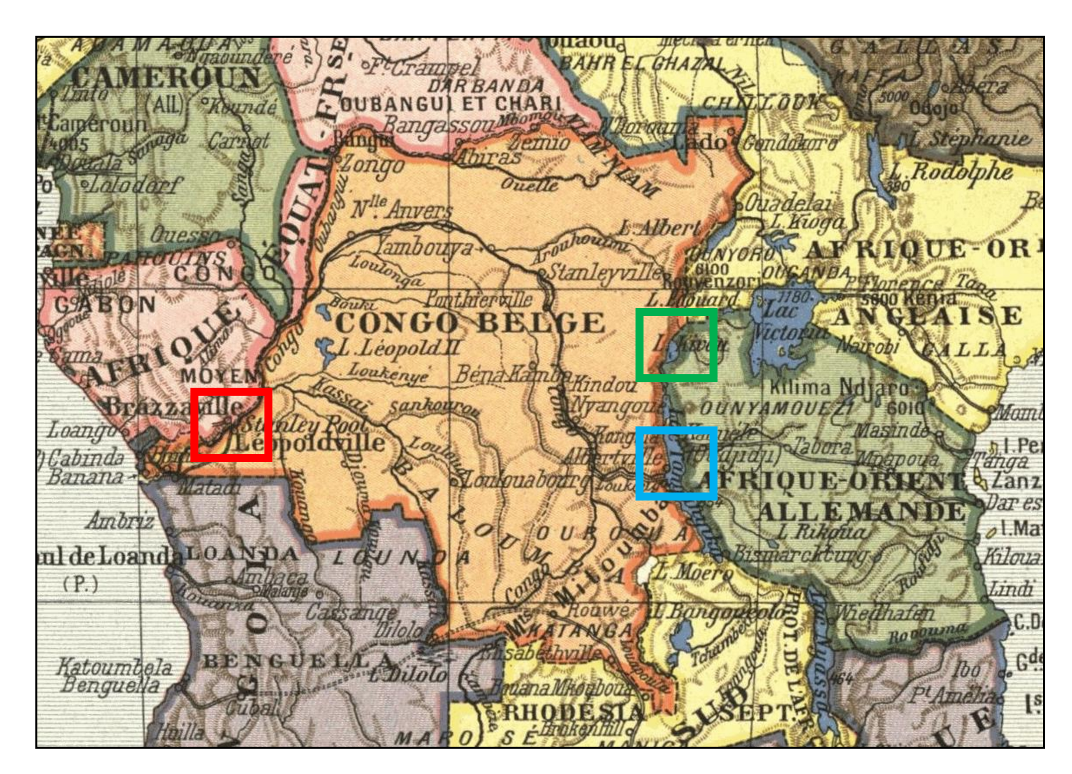
Par Thomas Lindekens

INTRODUCTION

Qu'est-ce qu'un « pli frontière via l'Etat Indépendant du Congo » ? Il s'agit d'un courrier écrit dans un pays (colonies) voisin et posté par l'expéditeur en Etat Indépendant du Congo. Les buts peuvent être multiples : accélération du courrier, tarifs postaux avantageux, indisponibilité de bureau de poste proche, bateau parti, voyage à travers plusieurs pays, possession uniquement de timbres du Congo, nationalisme, … Mais dans la plupart des cas, la raison est la volonté de la part de l'expéditeur de parvenir à ce que son courrier arrive le plus vite possible à son destinataire.

Nous verrons dans cet article du courrier écrit dans deux pays frontaliers et plus précisément de 4 lieux différents :

- **Congo Français**
  - **Brazzaville**
- **Afrique orientale allemande**
  - **Ujiji**
  - **Shangugu**
  - **Muvumbano**

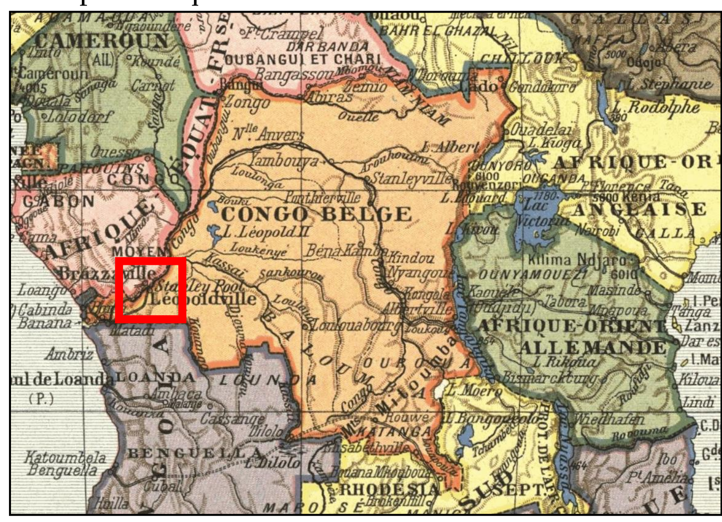


Nous essaierons aussi d'analyser le pourquoi du choix de l'expéditeur d'utiliser les services postaux de l'Etat Indépendant du Congo. Ces analyses seront, dans la plupart du temps, des extrapolations.

Congo Français – Brazzaville

Brazzaville est une ville située au Congo Français sur le fleuve Congo en face de Léopoldville / Etat Indépendant du Congo. Il suffisait de traverser le fleuve et vous aviez accès à un autre service postal. Il existe à Brazzaville un bureau de poste français pour la période qui nous intéresse.





Entier postal écrit à Brazzaville / Congo Français le 11 octobre 1892 et remis à la poste de l'Etat Indépendant du Congo de l'autre côté de la frontière à Léopoldville le 13 octobre 1892 à destination de Liège / Belgique. Cachet de passage par Boma le 29 octobre et le 7 novembre 1892. Cachet de facteur belge n°39.

Tarif du 01.01.1886 : Entier postal international = 15c.

Affranchissement : Entier postal de l'Etat Indépendant du Congo Stibbe N°8b - 10c. - noir sur carton crème – + un timbre à 5c. – vert jaune – 2ème émission – Léopold II.

Correspondance privée. Entre un fils et sa mère. Le texte ne permet pas clairement de savoir la raison de l'utilisation du service postale de l'Etat Indépendant du Congo au détriment des services postaux du Congo Français. Extrapolations : belge de passage à Brazzaville et ayant uniquement des timbres de l'Etat Indépendant du Congo avec lui ou espoir d'accélération du courrier car celui-ci est adressé en Belgique ou…

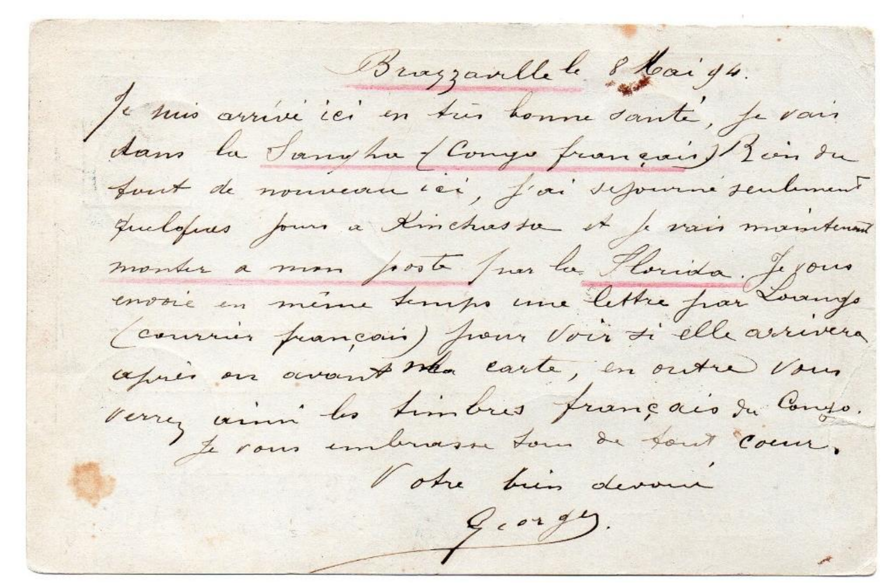


Entier postal écrit à Brazzaville / Congo Français le 8 mai 1894 et annulé à Matadi le 13 juin 1894 à destination de Namur où il parvint le 27 juillet. Cachets de passage par Boma le 16 juin et Anvers le 27 juillet 1894.

Tarif : Entier postal international = 15c.

Affranchissement : Entier postal de l'Etat Indépendant du Congo Stibbe N°11 - 15c. - bleu sur carton bleu clair – tirage III.





Brazzaville le 8 Mai 94.
Je suis arrivé ici en très bonne santé, je vais dans la Sangha (Congo français) Rien du tout de nouveau ici, j'ai séjourné seulement quelques jours à Kinchassa et je vais maintenant monter à mon poste par la Florida. Je vous envoie en même temps une lettre par Loango (courrier français) pour voir si elle arrivera après ou avant ma carte, en outre vous verrez ainsi les timbres français du Congo.
Je vous embrasse tous de tout cœur.
Votre bien dévoué
Georgy.

Correspondance privée. Le texte est très intéressant, il permet d'imaginer la raison de l'utilisation de ce service postal. « *Je suis arrivé ici en très bonne santé, je vais dans la Sangha (Congo Français). Rien du tout de nouveau ici, j'ai séjourné seulement quelques jours à Kinshasa* (= Léopoldville) *et je vais maintenant monter à mon poste par la Florida* (bateau belge évoluant sur le fleuve Congo). *Je vous envoie en même temps une lettre par Loango (courrier français)* (« ville » du Congo Français sur la côte d'où partait les navires français transportant le courrier à destination de l'Europe) *pour voir si elle arrivera après ou avant ma carte, en outre vous verrez ainsi les timbres français du Congo. Je vous embrasse tous de tout cœur. Votre bien dévoué ».*

Donc la raison probable de l'utilisation de cette voie est la volonté de tester la rapidité du courrier entre le Congo Français et l'Etat Indépendant du Congo.

L'oblitération de l'entier postal par la poste de Matadi au lieu de Léopoldville s'explique par le fait que l'entier postal a probablement été écrit à bord du navire « Florida » et que celui-ci l'a débarqué lors de son voyage retour d'où le grand delta de temps entre la date manuscrite (8 mai) et l'oblitération à Matadi (13 juin).

Le trajet normal entre Matadi et Léopoldville (avant la mise en service du Chemin de Fer) via la route des caravanes prenait environ 15 jours.



Entier postal écrit à Brazzaville / Congo Français le 8 septembre 1895 et remis à la poste de l'Etat Indépendant du Congo de l'autre côté de la frontière à Léopoldville le 10 septembre 1895 à destination de Scheveningen / Pays-Bas où il parvint le 28 octobre 1895. Cachet de passage par Boma le 19 septembre 1895.

Tarif : Entier postal international = 15c.

Affranchissement : Entier postal double de l'Etat Indépendant du Congo Stibbe N°7 - 15c. + 10c. (partie réponse) – noir sur carton vert clair.

Raison de l'utilisation du service postal de l'Etat Indépendant : Correspondance philatélique, concernant une lettre affranchie à l'aide de 12 timbres de la série « Groupe » du Congo Français (série comprenant 13 timbres allant du 1c. au 1fr.) ainsi que de deux cartes lettres pour la collection du destinataire.

Texte de l'entier postal:
"Zoals op ievens gaan de briefkaart (op heden verzonden) staat, specificeer ik hier de postzegels welke in op de brief heb geplakt (ook op heden verzonden) 1 postzegels ad 1,2,4,5,10,15,20,25,30,40,50 en 75 centime – aldus 12 zegels! Tevens zitten in de brief eenige (?) afgestempelde. – Dat ik deze 2 briefkaarten schrijft is natuurlijk ook voor uw verzameling – de meeste hebben veel waarde - 8 september 1895 Brazzaville - groetend handtekening

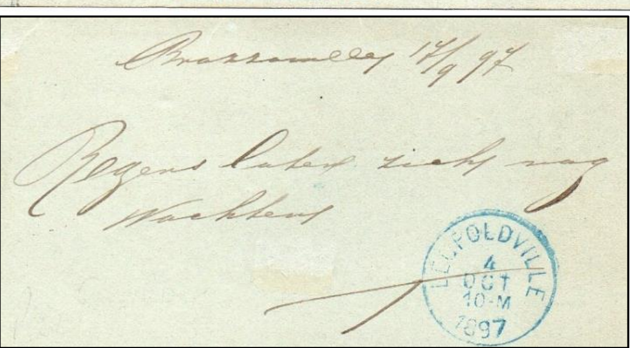
Traduction = « *Comme indiqué sur la carte postale (envoyée aujourd'hui), je précise ici les timbres qui ont été collés sur la lettre (envoyée également aujourd'hui) 1 timbres annonce 1,2,4,5,10,15,20,25, 30,40, 50 et 75 centimes – donc 12 timbres ! La lettre contient également quelques (?) timbres. – Le fait que j'écrive ces 2 cartes postales est bien sûr aussi pour votre collection – la plupart d'entre elles ont beaucoup de valeur - 8 septembre 1895 salutations Brazzaville – Signature* ».

Entier postal écrit à Brazzaville / Congo Français le 17 septembre 1897 et remis à la poste de l'Etat Indépendant du Congo de l'autre côté de la frontière à Léopoldville le 23 septembre 1897 à destination de Rotterdam / Pays-Bas où il parvint le 15 novembre 1897. Il partit de Léopoldville le 4 octobre 1897 et passa par Boma le 10 octobre 1897.



Tarif : Entier postal international = 15c.

Affranchissement : Entier postal de l'Etat Indépendant du Congo Stibbe N°17 volet demande - 15c. - bleu sur carton azuré

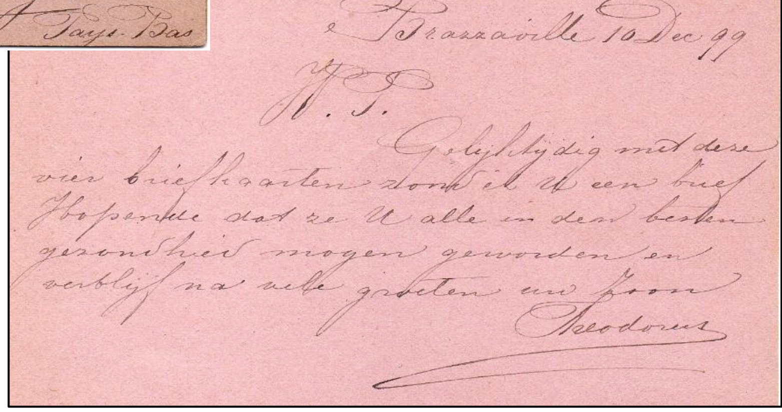


Raison de l'utilisation du service postal de l'Etat Indépendant : Correspondance privée. Le texte ne permet pas de savoir la raison de l'utilisation du service postal de l'Etat Indépendant du Congo au détriment des services postaux du Congo Français.



Entier postal écrit à Brazzaville / Congo Français le 10 décembre 1899 et remis à la poste de l'Etat Indépendant du Congo de l'autre côté de la frontière à Léopoldville le 21 décembre 1899 à destination de La Haye / Pays-Bas où il parvint le 6 février 1900. Cachet de passage par Boma le 2 janvier 1900. Cachet de facteur hollandais A.50 en noir.

Tarif : Entier postal international = 15c.

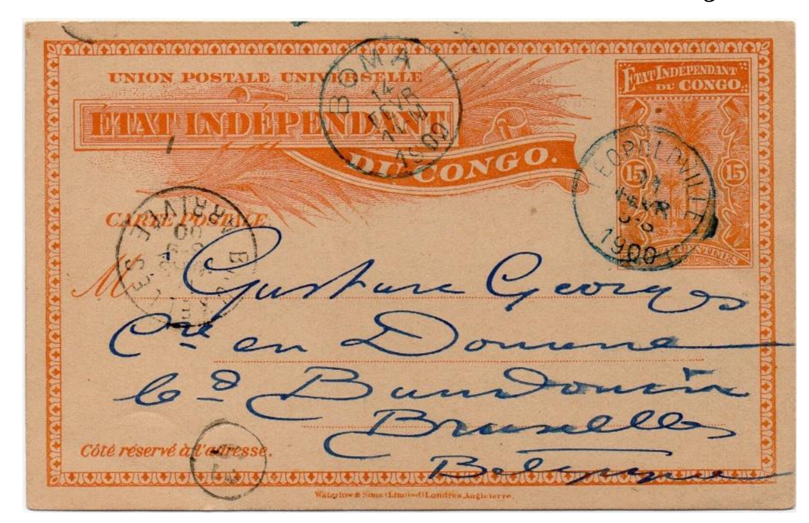


Affranchissement : Entier postal double de l'Etat Indépendant du Congo Stibbe N°16 - 10c. brun-rouge + 10c. (volet réponse non utilisé) vert sur carton lilas-rose + un timbre à 5c. – brun-rouge – Mols

Raison de l'utilisation du service postal de l'Etat Indépendant : correspondance probablement philatélique et semi-privée.

Texte de l'entier postal : *"Brazzaville 10 Dec 99 – Gelijktijdig met deze vier briefkaarten zond ik u een brief hopende dat ze u alle in deze besten gezondheid mogen geworden en verblijf … groeten uw zoon – handtekening".*

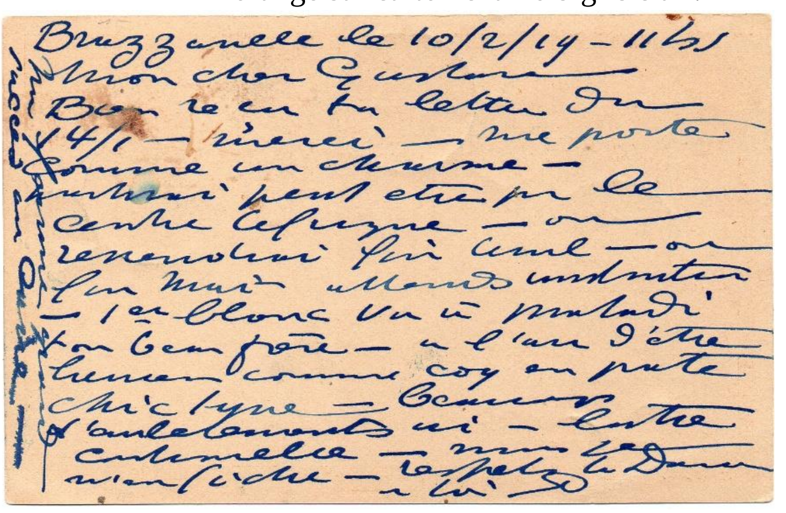
Traduction = *« En même temps que ces quatre cartes postales, je t'ai envoyé une lettre en espérant qu'elles puissent toutes venir à toi en meilleure santé et rester…salut ton fils – signature ».*



Entier postal écrit à Brazzaville / Congo Français le 10 février 1900 et remis à la poste de l'Etat Indépendant du Congo de l'autre côté de la frontière à Léopoldville le 11 février 1900 à destination de Bruxelles où il parvint le 17 mars 1900. Cachet de passage par Boma le 14 février 1900. Cachet de facteur belge n°63.

Tarif : Entier postal international = 15c.

Affranchissement : Entier postal de l'Etat Indépendant du Congo Stibbe N°15A - 15c. - orange sur carton chamois-gris clair.



Correspondance privée. Le texte ne permet pas clairement de savoir la raison de l'utilisation du service postal de l'Etat Indépendant du Congo au détriment des services postaux du Congo Français. Extrapolations : belge de passage à Brazzaville et ayant uniquement des timbres de l'Etat Indépendant du Congo avec lui ou espoir d'accélération du courrier car celui-ci est adressé en Belgique ou…

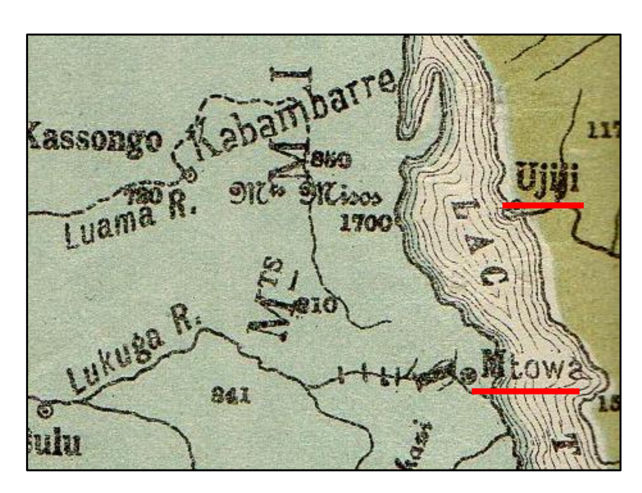
Texte de l'entier postal *: « Brazzaville le 10/2/19 – 11h05 - Mon cher Gustave Bien reçu la lettre du 14/1 – merci – me porte comme un charme – Enverrai peut être par le centre Afrique – ou reviendrai fin avril – ou fin mai … 1er blanc vu à Matadi ton beau frère – a …. d'être bureau comme coq en pate…. ».*

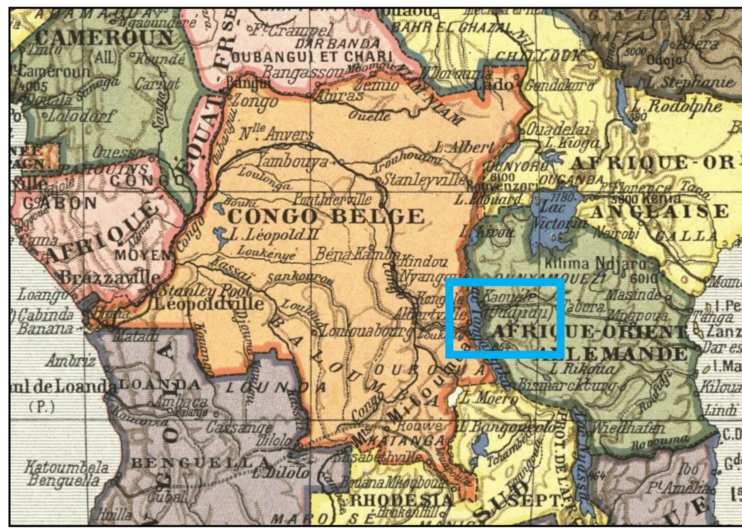
Afrique orientale Allemande – Ujiji

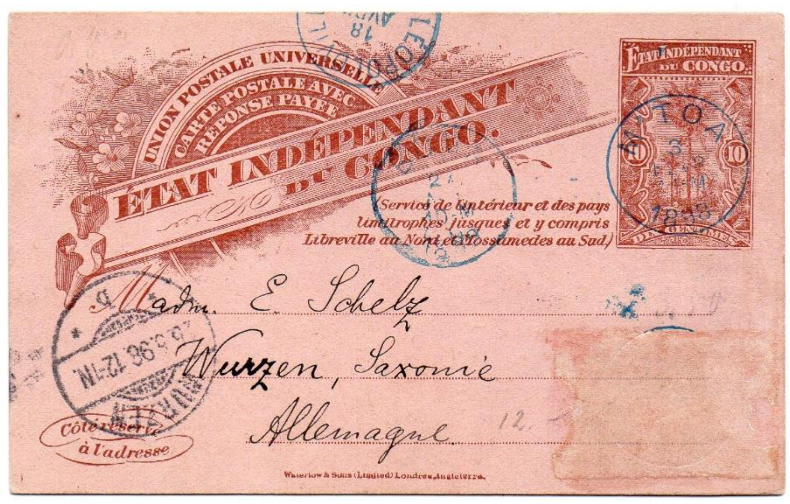
Ujiji (Udjiji) est une station allemande sur le lac Tanganyika. Dès le XIXe siècle elle fut un important comptoir commercial pour les relations entre l'Afrique centrale et l'Afrique orientale (Zanzibar). Richard Francis Burton et John Hanning Speke visitèrent la ville en 1858 lors de leur expédition à la recherche des sources du Nil. C'est en la ville d'Ujiji qu'eut lieu le 10 novembre 1871 la rencontre historique entre David Livingstone et Henry Morton Stanley. Ujiji est également l'endroit où Richard Burton et John Speke atteignirent pour la première fois les rives du lac Tanganyika en 1858. L'esclavagiste Rumaliza la contrôla jusqu'en 1894. (source : https://fr.wikipedia.org/wiki/Ujiji). Il existe à Ujiji un bureau de poste allemand pour la période qui nous intéresse.

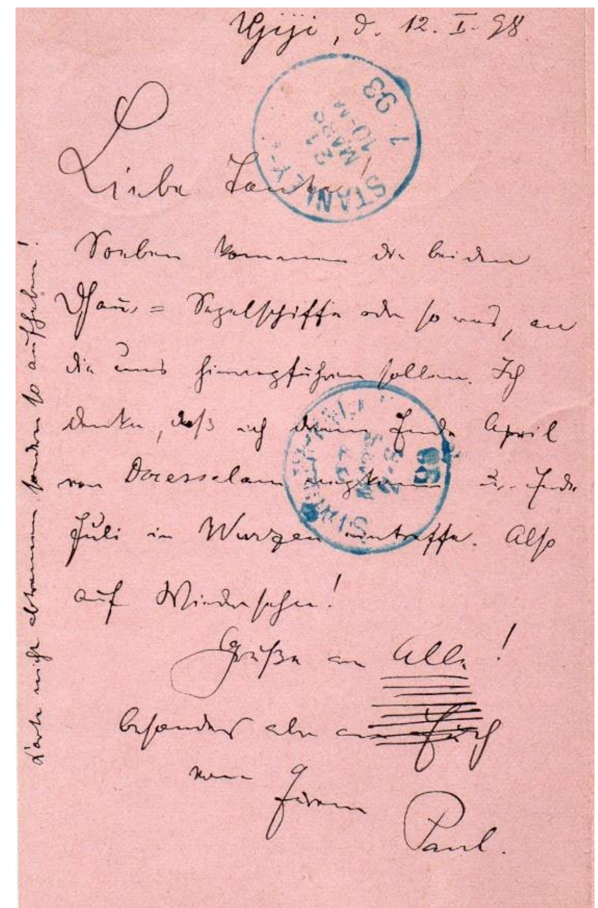
La station la plus proche de l'autre côté de la frontière (Etat Indépendant du Congo) est M'Toa (Mtowa) elle aussi sur le lac Tanganyika.

Les deux stations sont donc reliées de manière lacustre par des bateaux. Les intérêts de l'utilisation du service de l'Etat Indépendant du Congo au détriment des services postaux allemands restent assez variable. Néanmoins la rapidité n'est plus une raison valable. Le plus plausible est le voyageur, commerçant ou explorateur de passage qui met son adresse future ou bien son adresse de résidence. Le courrier rencontré est uniquement en Allemand et à destination de l'Allemagne, donc on peut déjà oublier la thèse nationaliste (belge).









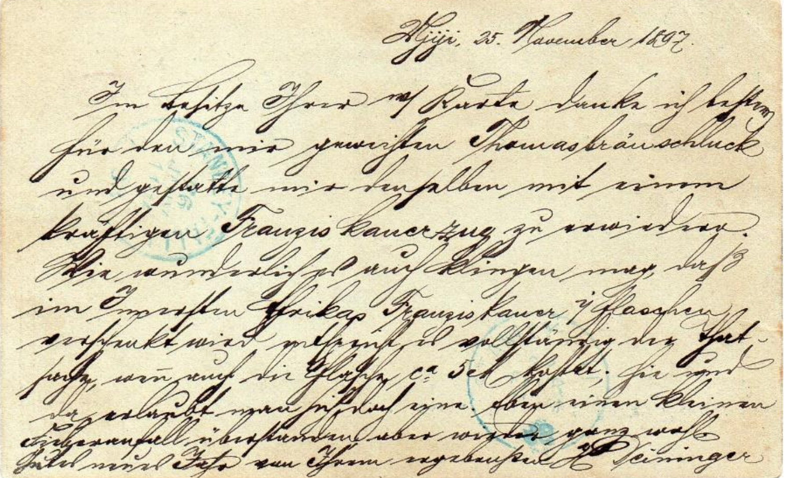
Entier postal écrit à Ujiji / Afrique Oriental Allemande le 12 janvier 1898 et remis à la poste de l'Etat Indépendant du Congo de l'autre côté de la frontière à M'Toa le 3 février 1898 à destination de Wurzen/Allemagne où il parvint le 25 mai 1898. Cachets de passage par Stanley-Falls le 21 et 27 mars 1898, Léopoldville le 18 avril et Boma le 21 avril 1898.

Tarif : Entier postal international = 15c.

Affranchissement : Entier postal double de l'Etat Indépendant du Congo Stibbe N°16 - 10c. brun-rouge + 10c. (volet réponse non utilisé) vert sur carton lilas-rose + un timbre à 5c. – brun-rouge – Mols (tombé)



Entier postal écrit à Ujiji / Afrique Oriental Allemande le 25 novembre 1897 et remis à la poste de l'Etat Indépendant du Congo de l'autre côté de la frontière à M'Toa le 17 décembre 1897 à destination de Landshut/Allemagne où il parvint le 27 avril 1898. Cachets de passage par Stanley-Falls le 26 janvier 1898, Léopoldville et Boma en mars 1898.



Tarif : Entier postal international = 15c.

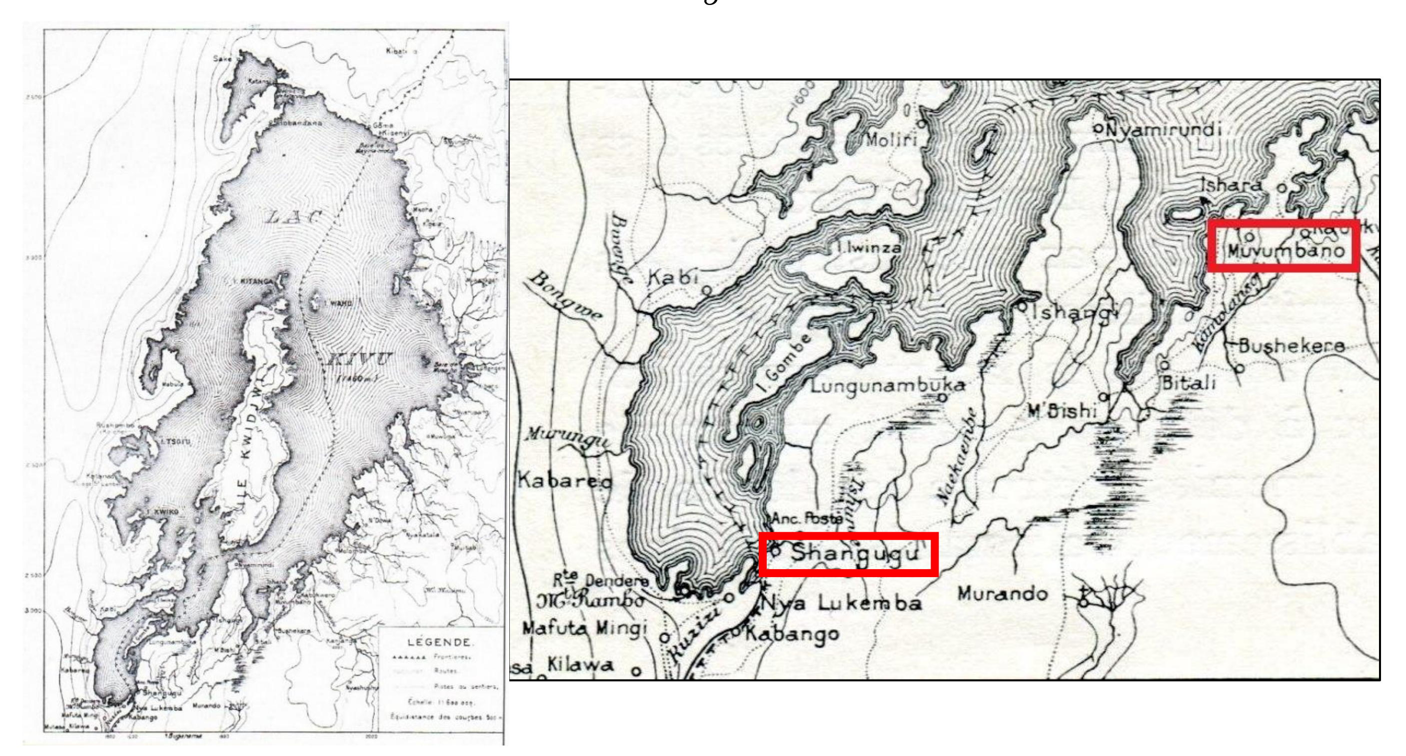
Affranchissement : Entier postal de l'Etat Indépendant du Congo Stibbe N°17 volet demande - 15c. - bleu sur carton azuré

Afrique orientale Allemande – Shangugu & Muvumbano

Pour Shangugu et Muvumbano (stations allemandes sur le lac Kivu), nous n'avons rencontré que du courrier d'une seule archive.

En effet l'expéditeur de ce courrier est Mr. Hérion (sous-lieutenant de la Force Publique. Il avait été désigné pour le poste de Luvungi (Etat Indépendant du Congo) où il fut choisi pour participer à une mission géographique qui parcourut la région du 27 juillet 1906 à fin septembre 1906.

La raison de l'utilisation de la poste de l'Etat Indépendant du Congo est clairement le fait que Mr. Hérion venant de Boma n'a acheté que des timbres du Congo.
Pour l'acheminement de son courrier, on peut imaginer aisément que le courrier était acheminé par un porteur de sa mission jusqu'à la station la plus proche afin de le remettre dans un bureau de poste.







Carte postale écrite à Shangugu / Afrique orientale allemande, par Joseph Hérion le 1er juillet 1906 et remis à la poste de l'Etat Indépendant du Congo de l'autre côté de la frontière à Uvira / le 1er juillet 1906, à destination de Herve / Belgique où elle parvint le 13 octobre 1906. Cachets de passage par Stanleyville le 26 août 1906 et Léopoldville le 9 septembre 1906.

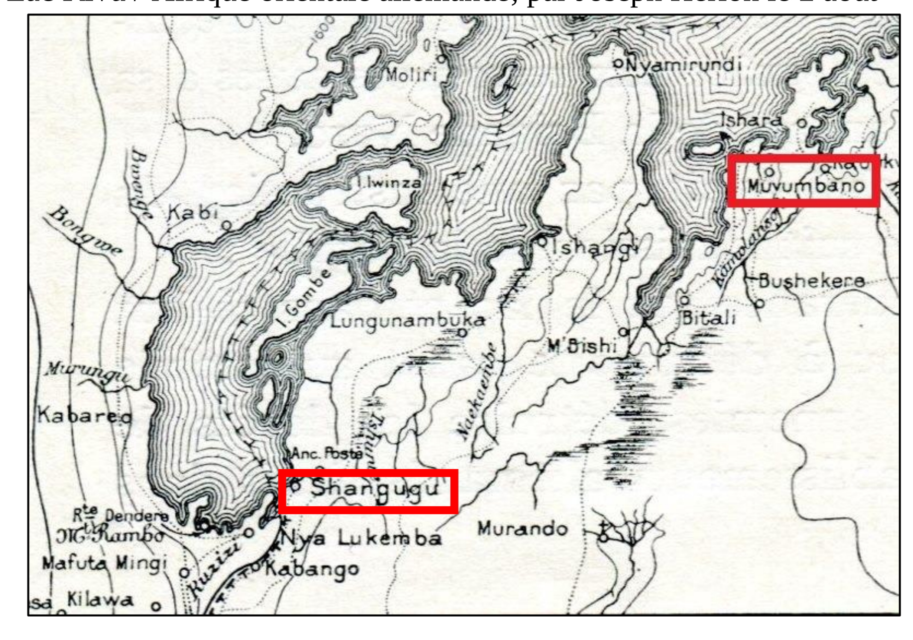
Tarif : carte postale international en imprimé (moins de 5 mots + signature) = 10c.

Affranchissement : 10c. – carmin – Mols





Carte postale écrite à Muvumbano / Lac Kivu / Afrique orientale allemande, par Joseph Hérion le 2 août 1906 et remis à la poste de l'Etat Indépendant du Congo de l'autre côté de la frontière à Uvira / le 7 août 1906, à destination de Herve / Belgique où elle parvint le 2 décembre 1906. Cachets de passage par Stanleyville le 3 octobre 1906 (dateur renversé) et Léopoldville le 30 octobre 1906.



Tarif : carte postale international = 15c.

Affranchissement : 15c. – ocre – Mols

Etat Indépendant du Congo
Etude des faux de la 2ème émission (1887)

Par Luc Vander Marcken
et
Ray Keach (†)




50 centimes
gris


5 Francs
violet


5 Francs
gris


10 Francs
ocre

Quatre valeurs de la deuxième émission de timbres de l'Etat Indépendant du Congo furent imitées par les faussaires. Comme pour la première émission les quatre timbres concernés (le 50 centimes gris, le 5 Francs gris, le 5 francs violet et le 10 Francs ocre) furent reproduits par Lenoir en petit feuillet de 10 et ensuite gommé et dentelé. Il reproduisit également les deux valeurs non émises, le 25 et 50 Francs gris.


25 Francs
gris


50 Francs
gris

Il faut souligner que les quatre timbres gris authentique de l'émission de 1887 (à savoir le 50 centimes, le 5 Francs, le 25 Francs et le 50 Francs) se reconnaissent facilement sous la lampe de Wood, ils apparaissent <u>vert pomme</u> au contraire des différents faux qui apparaissent gris à gris-noir.

On dénombre actuellement pas moins de 5 faux différents pour les 5 Francs gris et violet et 6 faux différents pour le 10 Francs ocre. Le célèbre faussaire Jean de Sperati produisit uniquement des faux 10 Francs ocre souvent accompagnés d'une fausse oblitération de sa fabrication, heureusement il ne parvint jamais à imiter parfaitement la teinte ocre à ocre-jaune des originaux, les « Sperati » étant toujours trop orangé.

Sur base du travail déjà effectué par le regretté Ray Keach du Belgian Congo Study Circle (que je désire associer comme auteur de cet article) et de mes observations personnelles, j'ai constitué une « fiche » pour chaque type de faux. La présentation est bilingue anglais-français.

Il est fort possible que la liste des faux ne soit pas définitive et que l'on découvre encore d'autres types de faux dans le futur.

5 Francs 1887

TYPE I

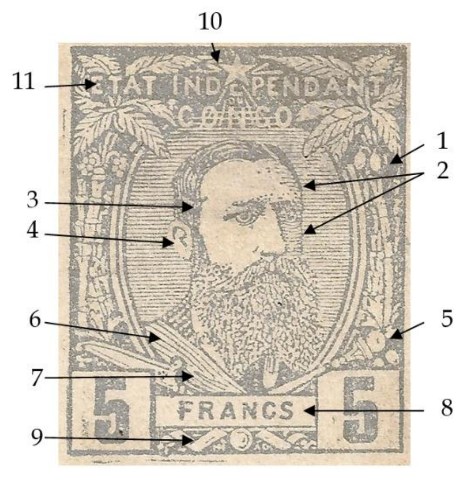
(Billig type 1)

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1	Inner lines of coconuts mostly missing	*1*	*Pas de lignes dans les noix de coco*
2	Lack of shading of forehead and check	*2*	*Manque d'ombre sur le front et la joue*
3	Line of hair sharp, not feathered	*3*	*Mèche sur la tempe trop courte*
4	No outline to outer ear	*4*	*Absence du contour de l'oreille*
5	Only one line in head of sceptre	*5*	*Une seule ligne sur le globe du sceptre*
6	No intermediate interrupted lines in order ribbon	*6*	*Absence des pointillés sur le cordon*
7	No inner line to ribbon	*7*	*Ligne courbe manquante dans le ruban*
8	Lettering of « FRANCS » too small	*8*	*Lettres de FRANCS trop petite*
9	One line, instead of two, in ribbon	*9*	*Une seule ligne dans le rectangle de gauche*
10	The two first rays at left like a S	*10*	*Les deux premiers rayons de gauche en forme de S*
11	No accent on "E" of "ETAT"	*11*	*Pas d'accent sur E de ETAT*



Authentic



Forgery type I
(Fournier)





Forgeries of die proofs / Fausses épreuves du coin





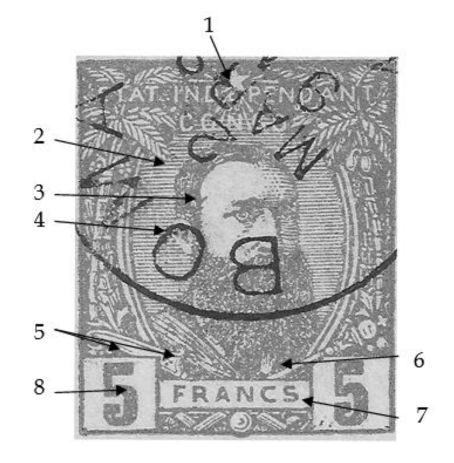
5 Francs 1887

TYPE II

(Billig type 1a)



Authentic



Forgery type II

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1	Ray from star touches central E	*1*	*Un des rayons touche le E*
2	Background shading uneven	*2*	*Les lignes du fond d'inégales épaisseurs*
3	Short thick line, not tapered	*3*	*Mèche sur la tempe trop courte*
4	No outline to outer ear	*4*	*Absence du contour du pavillon de l'oreille*
5	Inner line of ribbon broken	*5*	*Lignes de la machette incomplètes*
6	Three, not four, vertical lines in white patch	*6*	*3 au lieu de 4 lignes verticales sous la barbe*
7	"FRANCS" in slightly smaller type	*7*	*Lettres de FRANCS trop petite*
8	Shoulder of left 5 rounded, not angular	*8*	*coin rond au lieu de biseauté dans le 5 de gauche*



5 Francs 1887

TYPE III

« Lenoir reprints »

« Réimpressions Lenoir »

Printed from the original clichés of ten stamps

Imprimés à partir des clichés originaux de dix timbres



Authentic



Forgery type III

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1 Top interrupted line of order ribbon too clear

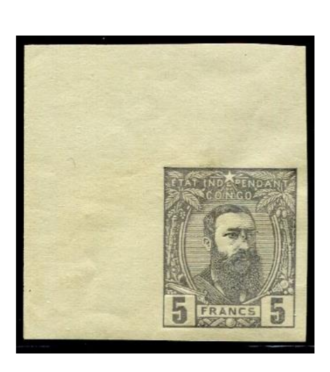
2[1] Under U.V. light the grey stamps appear grey-black instead of yellow-green

1 Lignes du grand cordon trop continues et trop nettes

2[1] Sous les U.V. le timbre gris apparait gris-noir au lieu de vert pomme

[1] This is available for all the grey stamps from this issue (50 c., 5 Fr., 25 and 50 Fr.)

[1] Ceci est également valable pour tous les timbres gris de cette émission (50 c., 5 Fr., 25 et 50 Fr.)








« Lenoir reprints »

« Réimpressions Lenoir »

Printed from the original clichés of ten stamps

Imprimés à partir des clichés originaux de dix timbres





5 Francs 1887

TYPE IV

(Billig type 2)

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1	Centre bar of "E" too short	*1*	*La barre centrale du E trop court*
2	Branches of palm tree too thin	*2*	*Les branches du palmier trop minces*
3	No inner line toward base of palm tree	*3*	*Manque de traits sur la base du palmier*
4	Faint intermediate lines of order ribbon practically non-existant	*4*	*Lignes du cordon faibles, pratiquement inexistantes*
5	No shading in band of collar	*5*	*Pas d'ombre sur le revers du col*
6	Shading weak in white patch	*6*	*Ombres faibles dans l'espace blanc sous la barbe*
7	Centre bar of "F" too low	*7*	*Barre centrale du F trop basse*
8	Shoulder of right 5 rounded, not angular	*8*	*Coin rond au lieu de biseauté dans le 5 de droite*
9	Top line of "S" too long	*9*	*Barre supérieure du S trop longue*

not any exemplary

aucun exemplaire

Forgery type IV



Authentic

5 Francs 1887

TYPE V

(Billig type 2)

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1	No accent on "E" of "ETAT"	*1*	*Pas d'accent sur le E de ETAT*
2	"P" of "INDEPENDANT" too narrow	*2*	*P de INDEPENDANT trop étroit*
3	No shading	*3*	*Absence d'ombre des fruit et feuilles*
4	Top bars of 5's too long and pointed	*4*	*Barres supérieures des 5 trop longues et pointues*
5	Too much rays around the star	*5*	*Trop de rayons autour de l'étoile*
6	All the letters are too big	*6*	*Toutes les lettres trop grandes*
7	Mis-shaped face	*7*	*Reproduction du visage grossière*
8	Very bad printing	*8*	*Impression très floue*
9	Perforation 11½ in place of 15	*9*	*Dentelure 11½ au lieu de 15*



Forgery type V





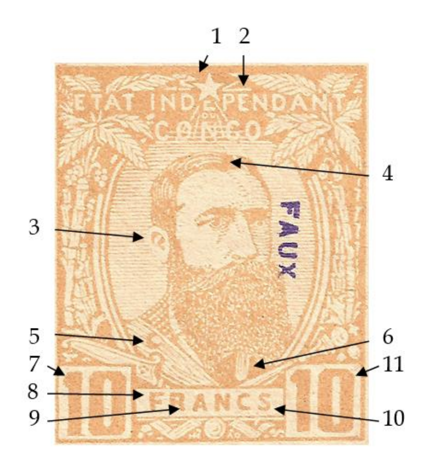
10 Francs 1887

TYPE I





Authentic



Forgery type I

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1	Top ray of star jagged	*1*	*Rayon supérieur gauche de l'étoile en forme d'hameçon*
2	Centre bar of "E" too short	*2*	*Barre centrale du E trop court*
3	No outline to outer ear	*3*	*Absence du contour de l'oreille*
4	Line of hair sharp, not feathered	*4*	*Lignes de la chevelure mal reproduites*
5	Circular blemish on order ribbon	*5*	*Tache ronde sur le cordon*
6	Lines on white patch too short	*6*	*Lignes blanches sous la barbe trop courtes*
7	Tails of 1's too short	*7*	*Barres diagonales des 1 trop courtes*
8	Centre bar of "F" too high	*8*	*Barre centrale du F trop haute*
9	Leg of "R" too vertical	*9*	*Jambe droite du R trop verticale*
10	"S" too rounded	*10*	*S trop arrondi*
11	Lower corners of "0"'s too rounded	*11*	*Coin des 0 pas assez anguleux*





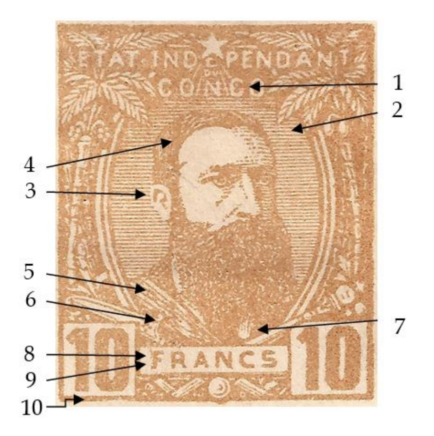
10 Francs 1887

TYPE II





Authentic



Forgery type II

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1. "G" of "CONGO" as C
2. Horizontal lines of shading irregular
3. No outline to outer ear
4. Line of hair sharp, not feathered
5. Intermediate interrupted lines of order ribbon very crude
6. Inner line of ribbon broken
7. Lines of white patch too few and too short
8. Vertical stroke of "F" defective
9. Center bar of "F" too high
10. Notch below left 10

1. *Le G de CONGO en forme de C*
2. *Lignes d'ombre du fond irrégulières*
3. *Absence du contour de l'oreille*
4. *Lignes de la chevelure mal reproduites*
5. *Lignes intermédiaire du cordon mal représentées*
6. *Ligne courte de la machette incomplète*
7. *Lignes blanches sous la barbe trop fines et trop courtes*
8. *Barre verticale du F abimée*
9. *Barre centrale du F trop haute*
10. *Encoche sous le 10 de gauche*





10 Francs 1887

TYPE III

« Lenoir reprints »

« Réimpressions Lenoir »

Printed from the original clichés of ten stamps

Imprimés à partir des clichés originaux de dix timbres



Authentic



Forgery type III

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1 All interrupted lines of ribbon too clear

1 Les lignes intermédiaires du cordon trop complètes

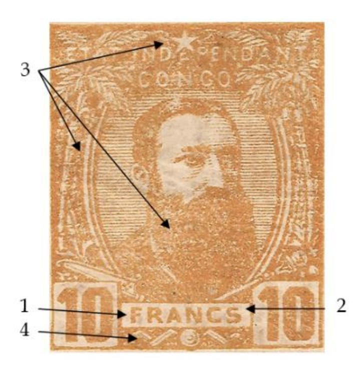




10 Francs 1887
TYPE IV

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1	Center bar of "F" too high	*1*	*Barre centrale du F trop haute*
2	Top bar of "S" too short	*2*	*Barre supérieure du S trop courte*
3	Crude impression	*3*	*Mauvaise impression*
4	One line, instead of two, in ribbon	*4*	*Une seule ligne dans le rectangle de gauche*



Forgery type IV

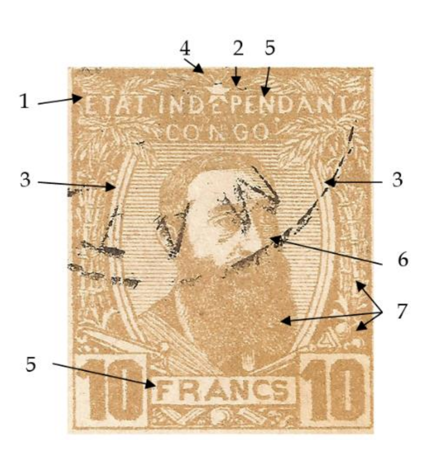



Authentic

10 Francs 1887
TYPE V

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

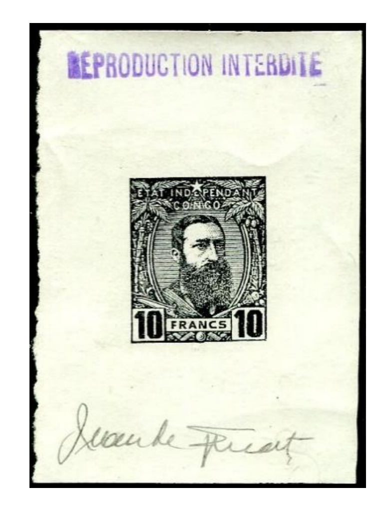
1	No accent on "E" of "ETAT"	*1*	*Pas d'accent sur le E de ETAT*
2	"P" of "INDEPENDANT" too narrow	*2*	*P de INDEPENDANT trop étroit*
3	No shading	*3*	*Absence d'ombre des fruit et feuilles*
4	Too much rays around the star	*4*	*Trop de rayons autour de l'étoile*
5	All the letters are too big	*5*	*Toutes les lettres trop grandes*
6	Mis-shaped face	*6*	*Reproduction du visage grossière*
7	Very bad printing	*7*	*Impression très floue*
8	Perforation 11½ in place of 15	*8*	*Dentelure 11½ au lieu de 15*



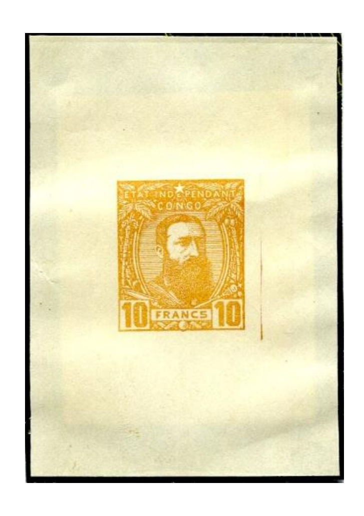
Forgery type V



10 Francs 1887
TYPE VI
« Sperati »







Forgeries of die proofs / Fausses épreuves du coin

Mint/Neuf



signed Sperati

With forged cancellation / Avec fausse oblitération
BANANA 3 SEPT 6-S 1892







on reverse/au verso
« SPERATI REPRODUCTION »

With forged cancellation / Avec fausse oblitération
BOMA 13 MARS 1893 and/et MATADI 20 OCTO 1893











BOMA
13 MARS 1893
signed Sperati

BOMA 13 MARS 1893 MATADI 20 OCTO 1893

Characteristics of forgery / Caractéristiques de ce faux

1 Shade much too orange
2 Heavy printing
3 Horizontal white line in the letter ”A” of “FRANCS”
4 White spot in the letter “N” of “FRANCS”

1 Nuance beaucoup trop orangé
2 Impression lourde
3 Trait horizontal blanc dans la lettre A de FRANCS
4 Tache blanche dans la lettre N de FRANCS

25 Francs et 50 Francs grey / *gris* 1887

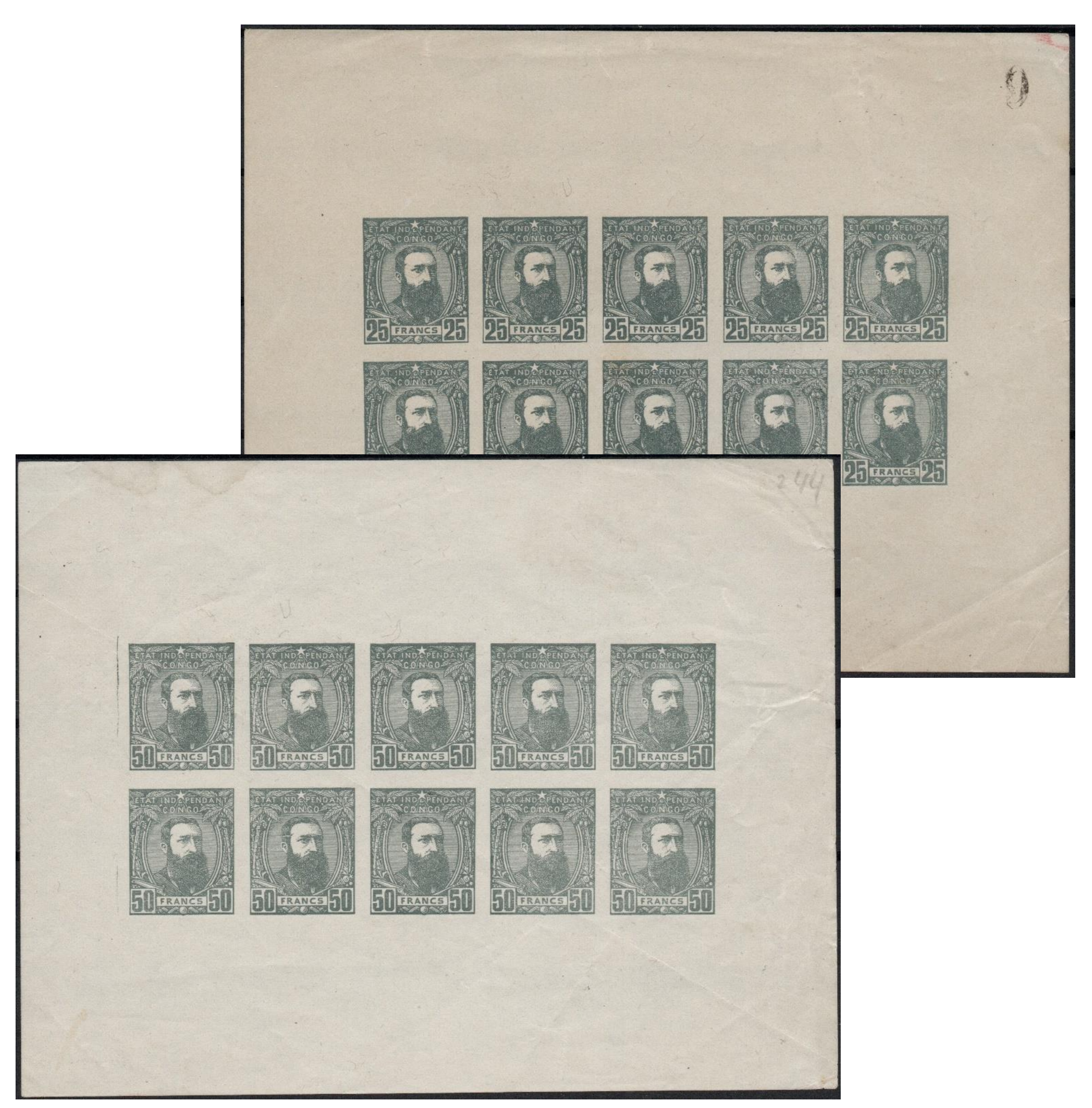
TYPE I

« Lenoir reprints »

« Réimpressions Lenoir »

Printed from the original clichés of ten stamps

Imprimés à partir des clichés originaux de dix timbres



	Genuine / *Authentique*	Forgery / *Faux*
color / *couleur*	grey /*gris*	grey, dark grey / *gris, gris-noir*
perforation *dentelure*	15, harrow-perforated *15 au peigne*	imperforate or 15 line-perforated holes are sometimes badly aligned *non dentelé ou dentelé 15 linéaire les trous sont parfois mal alignés*
U.V.	bright green / *vert pomme*	grey /*gris*

50 centimes grey / *gris* 1887

TYPE I

« Lenoir reprints »

« Réimpressions Lenoir »

Printed from the original clichés of ten stamps

Imprimés à partir des clichés originaux de dix timbres



Genuine / *Authentiques*



Forgeries / *Faux*



	Genuine / *Authentique*	Forgery / *Faux*
color / *couleur*	grey /*gris*	grey, dark grey / *gris, gris-noir*
perforation *dentelure*	15, harrow-perforated *15 au peigne*	imperforate or 15 line-perforated holes are sometimes badly aligned *non dentelé ou dentelé 15 linéaire* *les trous sont parfois mal alignés*
U.V.	bright green / *vert pomme*	grey /*gris*

50 centimes grey / *gris* 1887

TYPE II



Authentic



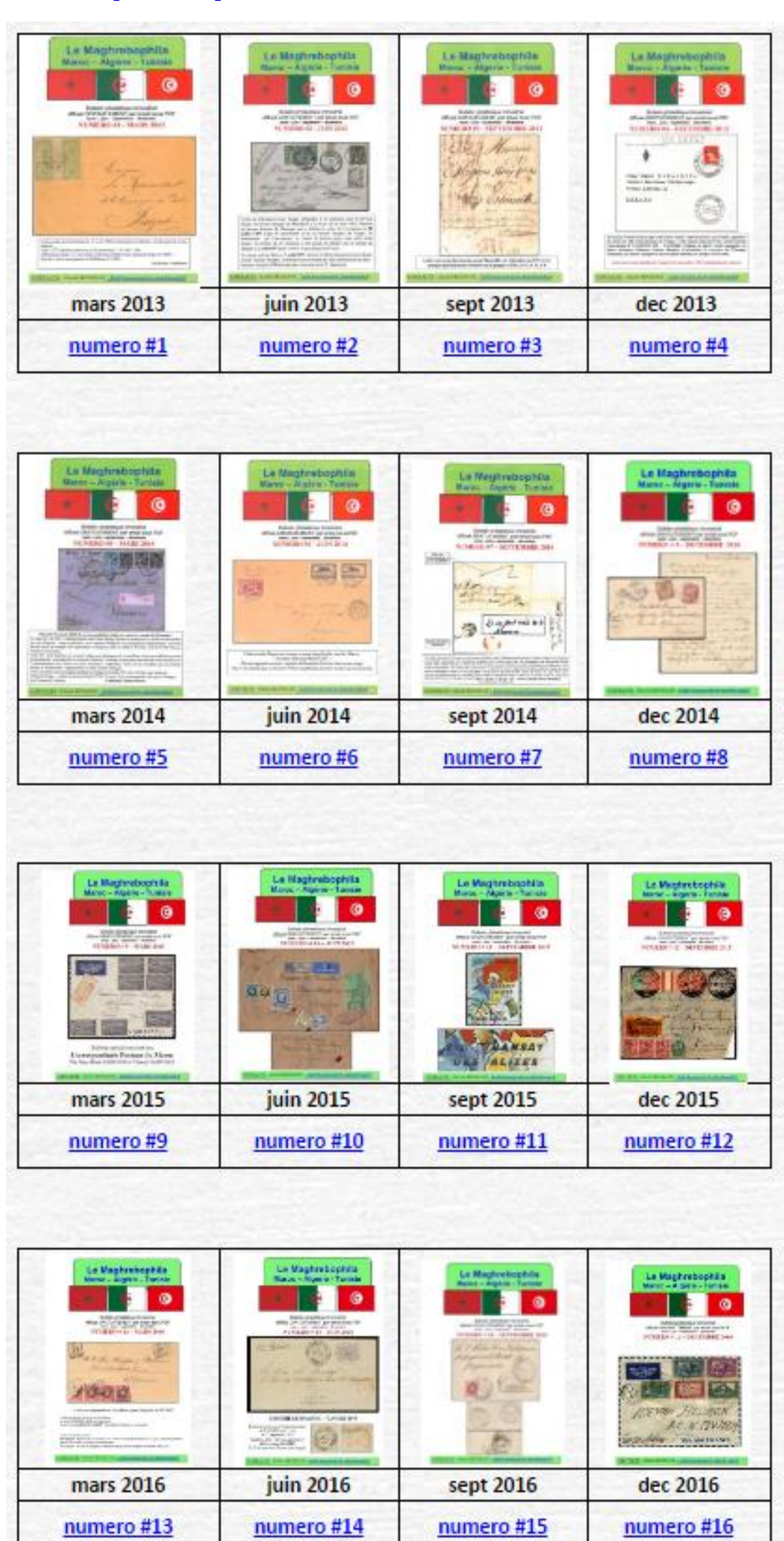
Forgery type II

Characteristics of forgery / *Caractéristiques de ce faux*

1	Too much rays around the star	*1*	*Trop de rayons autour de l'étoile*
2	All the letters are too big	*2*	*Toutes les lettres trop grandes*
3	Mis-shaped face	*3*	*Reproduction du visage grossière*
4	Very bad printing	*4*	*Impression très floue*
5	Perforation 11½ in place of 15	*5*	*Dentelure 11½ au lieu de 15*



Disponible gratuitement sur/available free from:
http://www.philafrica.be/MAGHREBOPHILA/index.htm



mars 2013	juin 2013	sept 2013	dec 2013
numero #1	numero #2	numero #3	numero #4
mars 2014	juin 2014	sept 2014	dec 2014
numero #5	numero #6	numero #7	numero #8
mars 2015	juin 2015	sept 2015	dec 2015
numero #9	numero #10	numero #11	numero #12
mars 2016	juin 2016	sept 2016	dec 2016
numero #13	numero #14	numero #15	numero #16